

Fait par: Joseph Nagy professeur de français

## BIENVENUE AU PREMIER COURS DE FRANCAIS! ÜDVÖZÖLJÜK AZ ELSŐ FRANCIAÓRÁN!

### L'alphabet francais A francia Ábécé:

<b>A</b> á	<b>B</b> bé	<b>C</b> szé	<b>D</b> dé	<b>E</b> ö	<b>F</b> ef	<b>G</b> zsé	<b>H</b> as	<b>I</b> i	<b>J</b> zsi	<b>K</b> ká	<b>L</b> el	<b>M</b> em
<b>N</b> en	<b>O</b> o	<b>P</b> pé	<b>Q</b> kü	<b>R</b> er	<b>S</b> esz	<b>T</b> té	<b>U</b> ü	<b>V</b> vé	<b>W</b> dublöv	<b>X</b> ix	<b>Y</b> igrek	
<b>Z</b> zed												

### Quelques mots concernant la prononciation Néhány szó a kiejtésről

A **h** betűt soha nem ejtjük ki.

A szóvégén lévő **mássalhangzót** csak akkor ejtjük ki, ha **e** betű is követi azt például: **étudiant – étudiante – tanuló, premier- première –első** stb.

A **ph** betűcsoportot mindig **f**-nek ejtjük például **Joseph** stb.

A **gn** betűcsoportot **enj**-nek ejtjük például **gagner- nyerni** stb.

Az **ou** betűcsoportot **u**-nak ejtjük például **nounours – maci, groupe -csoport** stb.

Az **u** betűt általában **ü**-nek ejtjük például une - egy kivéve az **un** tőszámnévet, hímnemű határozatlan névelőt stb.

Az **au** betűcsoportot **o**-nak ejtjük például Baudelaire stb.

A **eau** betűcsoportot **o**-nak ejtjük például **agneau** bárány stb.

A **ge** betűcsoportot **zs**-nek ejtjük például Georges. Ha **a** betű követi a **g**-t akkor **gé**-nek ejtjük például **garantie** garancia, **garage** –garázs stb.

Az **ill** betűcsoportot **il**-nek ejtjük például **tranquille – csendes, ville-város** vagy néha **ij**-nek ejtjük például **fille- lány, gentille – kedves, segítőkész** stb.

A **ch** betűcsoportot **s**-nek ejtjük például: **Charles – Károly, chocolat –csoki, chaise – szék** stb.

A **c** betűt a szó elején néha **k**-nak néha **szé**-nek ejtjük például **cahier –füzet, ce – ez, ces – ezek** stb.

Az **eu** betűcsoportot általában **ö**-nek ejtjük például **Europe- Európa, Eugène- Jenő** kivétel az avoir ige múlt idejű melléknévi alakját: **eu**, amit **ü**-nek ejtünk.

## **Quelques mots concernant les accents      Néhány szó az ékezeteket illetően**

A franciában a következő ékezetek léteznek:

**é** = accent aigu              é-nek ejtjük    pl: étudiant,e – tanuló, főiskolai hallgató

**è** = accent grave            e-nek ejtjük    pl. élève tanuló

**à** = accent grave            á-nak ejtjük például az à prepozíció

**ê** = accent circonflexe    kicsit hosszabban ejtjük ki ilyenkor pl. fenêtre – ablak

**û** = accent circonflexe    pl.: août –augusztus

**ô** = accent circonflexe pl.: hôtel - szálloda

**ë** = tréma                      pl.: Joël - Joél    Noël - Karácsony

## **Formules de salutations    Köszönési formák**

**Bonjour!**                      Jó napot!

**Bonsoir!**                      Jó estét!

**Bonne nuit!**                    Jó éjszakát!

**Bonne journée!**                Kellemes napot!

**Bonne soirée!**                 Kellemes estét!

**Bon après-midi!**                Kellemes délutánt!

**Salut!**                          Szia!

**Au revoir!**                      Viszontlátásra!

**A bientôt!**                      A mielőbbi viszontlátásra!

**A tout à l'heure!**                Viszlát hamarosan!

**A lundi!**                         Viszlát hétfőn!

**A demain!**                      Viszlát holnap!

**A ce soir!**                      Viszlát este!

**Portez-vous bien!**            Legyetek jók! Legyen jó!

**Bienvenue!**                Isten hozta! Üdvözljük!

**Quelques formules de politesse utiles    Néhány hasznos udvariassági kifejezés**

**Fais comme chez toi!**                            Érezd magad otthon!

**Bon séjour à Nyíregyháza!**                    Kellemes időtöltést Nyíregyházán!

**Bon voyage!**                                      Kellemes utazást!

**Bon retour à Paris!**                            Kellemes visszatérést Párizsba!

**Vous êtes chez vous!**                        Ön otthon van!

**Si vous avez besoin de quelque chose**      Ha szüksége van valamire

**vous n'avez qu'à nous le dire**              csak szóljon!

**Si tu as besoin de quelque chose**            Ha szükséged van valamire

**tu n'as qu'à me le dire**                      csak szólj!

**Soyez sages!**                                    Legyetek szófogadóak!

**Sois sage!**                                        Légy szófogadó!

**Les jours de la semaine    A hét napjai**

**le jour**    nap

**la semaine**                                    a hét

**la journée**                                    nap

**lundi**    hétfő

**mardi**                                        kedd

**mercredi**                                    szerda

**jeudi**                                         csütörtök

**vendredi**                                    péntek

**samedi**                                       szombat

**dimanche**                                    vasárnap

## **Les mois**

**le mois**

**l'an**

**l'année**

**janvier**

**février**

**mars**

**avril**

**mai**

**juin**

**juillet**

**août**

**septembre**

**octobre**

**novembre**

**décembre**

## **A hónapok**

**hónap**

**év**

**év**

**január**

**február**

**március**

**április**

**május**

**június**

**július**

**augusztus**

**szeptember**

**október**

**november**

**december**

## **Les saisons**

**la saison**

**le printemps**

**l'été**

**l'automne**

**l'hiver**

## **Az évszakok**

**évszak**

**tavas**

**nyár**

**ősz**

**tél**

## Les pronoms personnels A személyes névmások

hangsúlytalanok	hangsúlyosak	tárgy eset	részes eset
je én	moi én	me engem	me nekem
tu te	toi te	te téged	te neked
il, elle ő	lui, elle ő	le, la őt	lui neki
nous mi	nous mi	nous minket	nous nekünk
vous ti, ön, önök	vous ti	vous titeket	vous nektek
ils, elles ők	eux, elles ők	les őket	leur nekik

## Les articles A névelők

### 1. Les articles définis A határozott névelők

Hímnem egyes szám	Nőnem egyes szám	Hímnem nőnem többes szám
LE L' a, az	LA L' (magánhangzó, h előtt) a, az	LES a, az
AU	Á LA Á L' (hímnem, nőnem magánhangzó v.h előtt)	AUX részes eset
DU	DE LA DE L' (hímnem, nőnem magánhangzó vagy h előtt)	DES birtokos eset

### 2. Les articles indéfinis A határozatlan névelők

Hímnem egyes szám	Nőnem egyes szám	Hímnem Nőnem többes szám
UN	UNE (néha egy)	DES (nincs jelentése)

### 3. Les articles partitifs Az anyagnévelők (Határozatlan névelők 2)

Hímnem egyes szám	Nőnem egyes szám	Hímnem Nőnem többes szám
DU	DE LA DE L' (hímnem nőnem egyes szám magánhangzó vagy h előtt és meghatározatlan mennyiséget jelöl)	

## Les pronoms possessifs

## A birtokos névmások

Hímnem egyes szám

Nőnem egyes szám

Hímnem Nőnem többes szám

**MON** enyém

**MA** enyém

**MES** enyéim

**TON** tied

**TA** tied

**TES** tied

**SON** övé

**SA** övé

**SES** övéi  
(több birtok egy birtokos)

## Egy birtok több birtokos hímnem nőnem

**NOTRE** mienk

**VOTRE** tiétek

**LEUR** övék

## Több birtokos több birtok hímnem nőnem

**NOS** mieink

**VOS** tieitek

**LEURS** övéik

## HANGSÚLYOSAK

Hímnem egyes szám

Nőnem egyes szám

Hímnem Nőnem többes szám

**LE MIEN** az enyém

**LA MIENNE**

**LES MIENS LES MIENNES** az enyéim

**LE TIEN** a tied

**LA TIENNE**

**LES TIENS LES TIENNES** a tied

**LE SIEN** az övé

**LA SIENNE**

**LES SIENS LES SIENNES** az övéi

## Egy birtok több birtokos hímnem nőnem

**LE NÔTRE LA NÔTRE** a mienk

**LE VÔTRE LA VÔTRE** a tietek

**LE LEUR LA LEUR** az övék

## Több birtokos több birtok hímnem nőnem

**LES NÔTRES** a mieink

**LES VÔTRES** a tieitek

**LES LEURS** az övéik

## La conjugaison de quelques verbes au présent Néhány ige ragozása jelen időben

### être – lenni

je suis  
tu es  
il, elle est  
nous sommes  
vous êtes  
ils, elles sont

### avoir – van neki

j'ai  
tu as  
il, elle a  
nous avons  
vous avez  
ils, elles ont

### parler - beszélni

je parle  
tu parles  
il, elle parle  
nous parlons  
vous parlez  
ils,elles parlent

### s'appeller – nevezni

je m'appelle  
tu t'appelles  
il s'appelle  
nous nous appelons  
vous vous appelez  
ils s'appellent

### habiter lakni

j'habite  
tu habites  
il habite  
nous habitons  
vous habitez  
ils habitent

### vivre élni

je vis  
tu vis  
il vit  
nous vivons  
vous vivez  
ils vivent

### naître születni passé composé

je suis né születtem (fiú) naitre  
je suis née születtem (lány)

### se présenter bemutatkozni

je me présente

### présenter bemutatni

je présente  
tu présentes  
il présente

### aimer szeretni

j'aime  
tu aimes  
il aime  
nous aimons  
vous aimez  
ils aiment

### détester utálni

je déteste  
tu détestes  
il déteste  
nous détestons  
vous détestez  
ils détestent

### regarder nézni

je regarde  
tu regardes  
il regarde  
nous regardons  
vous regardez  
ils regardent

### aller menni

je vais  
tu vas  
il va  
nous allons  
vous allez  
ils vont

### venir jönni

je viens  
tu viens  
il vient  
nous venons  
vous venez  
ils viennent

### faire csinálni

je fais  
tu fais  
il fait  
nous faisons  
vous faites  
ils font

### travailler dolgozni

je travaille  
tu travailles  
il travaille  
nous travaillons  
vous travaillez  
ils travaillent

**Á la rencontre      Találkozáskor      tegeződés = tu magázódás = vous**

1.

- **Bonjour ça va?**
- Merci ca va
- Et vous? És Ön?
- **Comme ci comme ça**  
Mikor így mikor úgy.

3.

- **Bonjour comment allez-vous?**
- Merci je vais bien
- Et vous? És Ön?
- **Nous allons très bien merci**  
Nagyon jól vagyunk köszönöm.

2.

- **Salut ça va ?**      Szia! Jól vagy?
- Merci ca va      Köszönöm jól.
- Et toi?      És te?
- **Comme ci comme ça**

4.

- **Salut comment vas-tu?**
- Merci je vais bien
- Et toi? És Te?
- **Je vais assez bien merci**  
Elég jól vagyok köszönöm.

se rencontrer avec qn

rencontrer qn találkozni valakivel

je me rencontre

**je rencontre**

tu te rencontres

**tu rencontres**

il se rencontre

**il rencontre**

nous nous rencontrons

**nous rencontrons**

vous vous rencontrez

**vous rencontrez**

ils se rencontrent

**ils rencontrent**

**La famille A család**

monsieur – uram

le grand-père nagyapa

madame – asszonyom, hölgy

la grand-mère nagymama

mademoiselle kisasszony

le mari férj

messieurs urak, uraim

la femme nő, asszony, feleség

mesdames asszonyok, hölgyek

l'oncle nagybácsi

mesdemoiselles kisasszonyok

la tante nagynéni

la mère anya

le cousin (fiú) unokatestvér

la maman anya

la cousine (lány) unokatestvér

le père apa

le neveu unokaöcs

papa apa

la nièce unokahúg

le fils valakinek a fia

le beau frère sógor

le garçon fiú, pincér

la belle soeur sógornő

la fille valakinek a lánya, lány

le beau père após

la soeur lánytestvér

la belle mère anyós

le frère fiútestvér

le parrain keresztapa

la grande soeur nővér

la marraine keresztanya

le grand frère báty

le parent szülő

la petite soeur hug

l'homme férfi, ember

le petit frère öcs

un enfant gyermek



## KÜLSŐ TULAJDONSÁGOK

grand,e – nagy, magas

fort,e - erős

gros,se - kövér

beau, bel, belle – szép

joli,e – csinos, szép

mince –karcsú

élancé – nyulánk

costaud, e – testes

avoir les épaules larges – széles vállú

musclé,e – izmos

charmant,e - elragadó, bájos

séduisant,e - csábító, szédítő

attirant,e - vonzó, megnyerő

petit,e – kicsi, alacsony

faible – gyenge

maigre – sovány

laid,e /moche –csúnya

odou,e -rondelet,te – kövérkés, duci

**J'ai les cheveux blonds.** – Szőke hajam van. **Je suis blond,e.**

J'ai les cheveux bruns. - Barna hajam van. **Je suis brun,e.**

J'ai les cheveux roux. - Vörös hajam van.

J'ai les cheveux noirs. - Fekete hajam van. **Je suis noir,e.** Néger vagyok.

les cheveux blancs - ősz haja van

les cheveux gris - ősz haja van

des cheveux blancs - vannak ősz hajszálai

les cheveux raids - egyenes szálú haj

les cheveux frisés - göndör haj

J'ai les cheveux longs. - Hosszú hajam van.

J'ai les cheveux mi-longs. - Félhosszú hajam van.

J'ai les cheveux courts. Rövid hajam van.

une frange - frufu

une tresse - hajfonat

avoir les cheveux teints - festett haja van

avoir les yeux noirs - fekete szeme van

avoir les yeux bleus - kék szeme van

avoir les yeux verts - zöld szeme van

la tache de rousseur - szeplő

porter la moustache - bajuszt visel

porter la barbe - szakállt visel

**Je porte des lunettes.** **Szemüveget viselek.**

le teint - arcszín, bőrszín

avoir la peau blanche - fehér bőrű

avoir la peau brune - barna bőrű

chauve - kopasz

rondelet,te - kövér

ronduillard,e - pocakos, köpcös

bedon - poci

irrésistible - ellenállhatatlan

## BELSŐ TULAJDONSÁGOK

gentil, le – kedves, segítőkész, jó  
poli, e - udvarias  
tête, e - makacs  
entêté, e – makacs, konok  
sévère – szigorú  
conscientieux, euse – lelkiismeretes  
travailleur, euse – dolgozó  
perseverent, e – szorgalmas, kitartó  
compréhensif, ve - megértő  
timide - bátortalan, félénk  
drôle – tréfás  
avoir bon sens de l'humour  
idiot, e – idétlen  
sympathique – rokonszenves  
joyeux, euse – vidám  
calme – nyugodt  
tranquille – nyugodt  
bavard, e – beszédes  
modeste – szerény  
simple – egyszerű, szerény  
cancanier, ière - pletykás  
ferme, déterminé – határozott  
rusé, e – ravasz, furfangos  
fidèle – hűséges  
fiable, de confiance – megbízható  
amical, e – barátságos  
sociable – barátkozó  
obstiné, e- makacs, önfejű  
sérieux, euse – komoly  
quelqu'un de bien – jó fej  
intelligent, e – okos  
  
superstitieux, euse – babonás  
mignon, ne – aranyos

méchant, e – rossz, gonosz  
impoli, e - udvariatlan

indulgent, e – elnéző, engedékeny

paresseux, euse – lusta

incompréhensif, ve – nem megértő  
courageux, euse – bátor

jó humorérzéke van

antipathique – ellenszenves  
triste – szomorú  
nerveux, euse, agité - ideges

silencieux, euse – szótlan  
fier, e – büszke

indéterminé – határozatlan

infidèle – hűtlen

peu amical – barátságtalan

frivole, sans sérieux – komolytalan

stupide – hülye, buta  
bête – buta

## TÁRGYAK DES OBJETS

un objet -tárgy  
le livre – könyv  
le cahier – füzet  
le crayon – ceruza  
le crayon de couleur – színes ceruza  
le taille - crayons - ceruzahegyező  
le stylo – toll  
le feutre – filc  
la règle – vonalzó

la trousse - tolltartó  
 la gomme – radír  
 le tableau – tábla, kép, festmény  
 le cartable – iskolatáska  
 la carte – térkép  
 la craie – kréta  
 la lampe – lámpa  
 le lustre – csillár  
 le magnétophone – magnó  
 la salle de classe – osztályterem  
 la chaîne – hifi – hifitorony  
 la porte – ajtó  
 la fenêtre – ablak  
 la chaise – szék  
 le banc – iskolapad, pad  
 une affiche –plakát, reklám  
 le porte -manteau – fogas, vállfa  
 le livre illustré – képeskönyv  
 la feuille de papier – papírlap  
 la lettre – levél, betű  
 une enveloppe – boríték  
 le timbre – bélyeg  
 le sac – táska  
 la serviette – aktatáska, törölköző, szalvéta  
 le sac banane –övtáska  
 le sac á dos – hátizsák  
 la table - asztal

## A KÉRDEZÉS L'INTERROGATION

Qu'est-ce que c'est?

C'est un, une..... Ce sont des .....

Qu'est-ce que c'est?

C'est **un** livre. Ce sont **des** livres.

Mi ez? Mik ezek?

Ez egy könyv. Ezek könyvek.

Qu'est-ce que c'est?

C'est **un** cahier. Ce sont **des** cahiers.

Mi ez?

Ez egy füzet. Ezek füzetek.

Qu'est-ce que c'est?

C'est **un** crayon. Ce sont **des** crayons.

Mi ez?

Ez egy ceruza. Ezek ceruzák.

Qu'est-ce que c'est?

C'est **une** gomme. Ce sont **des** gommes.

Mi ez?

Ez egy radír. Ezek radírok.

**Qui est-ce? Ki ez? C'est un, une..... Ce sont des .....**

Qui est-ce? C'est un homme. Ce sont des hommes.

Ki ez? Kik ezek? Ez egy férfi. Ezek férfiak.

Qui est-ce? C'est une femme. Ce sont des femmes.

Ki ez? Ez egy nő. Ezek nők.

**Qui est-ce? C'est mon, ma.... Ce sont mes .....**

C'est **mon** oncle. Ce sont **mes** oncles.

Ez a nyagbátyám. Ezek a nagybátyáim.

C'est **ma** tante. Ce sont **mes** tantes.

Ez a nagynéném. Ezek a nagynénéim.

C'est **mon** ami. Ce sont **mes** amis.

Ez a barátom. Ezek a barátaim.

C'est **ma** soeur. Ce sont **mes** soeurs.

## A HATÁROZOTT NÉVELŐ BIRTOKOS ESETE

**Hímnem e.sz. Nőnem e.sz. Hímnem nőnem e.sz. Többes szám h.n.**

**DU** **DE LA** **DE L'** **DES**

Magánhangzó v. h előtt

C'est le crayon **du** garçon.

Ez a fiú ceruzája.

C'est le livre **de la** fille.

Ez a lány könyve.

C'est le stylo **de** l'homme.

Ez a férfi tolla.

C'est le cahier **de** Joseph.

Ez Jocó füzete.

Ce sont les livres **du** garçon.

Ezek a fiú könyvei.

Ce sont les livres **des** filles.

Ezek a lányok könyvei.

Ce sont les stylos **des** hommes.

Ezek a férfiak tollai.

Ce sont les cahiers **de** Joseph.

Ezek Jocó füzetei.

C'est la chaise **de mon** oncle.

Ez a nagybátyám széke.

Ce sont les tables **de ma** tante.

Ezek a nagynéném asztalai.

Tulajdonnév előtt illetve, ha a főnév előtt egy birtokos vagy mutató névmás is áll akkor a **du, de la, de l'** helyett **de** áll.

### **donner à- adni**

je donne  
tu donnes  
il donne  
nous donnons  
vous donnez  
ils donnent

### **demander à – kérni, kérdezni**

je demande  
tu demandes  
il demande  
nous demandons  
vous demandez  
ils demandent

## **A HATÁROZOTT NÉVELŐK RÉSZES ESETE**

**Hímnem e.sz.**

**Nőnem e.sz. Hímnem Nőnem Többes szám h.n.**  
magánhangzó v. h előtt

**AU**

**À LA**

**À L'**

**AUX**

Je donne un livre **au** garçon.

Adok egy könyvet a fiúnak.

Je demande un livre **au** garçon.

Kérek egy könyvet a fiútól.

Je donne un stylo **à la** fille.

Adok egy tollat a lánynak.

Je demande un stylo **à la** fille.

Kérek egy tollat a lánytól.

Je donne un crayon **à l'**enfant.

Adok egy ceruzát a gyerekeknek.

Je demande un crayon **à l'**enfant.

Kérek egy ceruzát a gyerektől.

Je donne une gomme **à l'**homme.

Adok egy radírt a férfinak.

Je demande une gomme **à l'**homme.

Kérek egy radírt a férfitől.

Je donne des livres **aux** étudiants.

Könyveket adok a tanulóknak.

Je demande des livres **aux** étudiants.

Könyveket kérek a tanulóktól.

Je donne un livre **à** Brigitte.

Adok egy könyvet Brigittának.

Je demande un livre **à** Brigitte.

Kérek egy könyvet Brigittától.

Je donne un sac **à mon** oncle.

Adok egy táskát a nagybátyámnak.

Tulajdonnév előtt illetve, ha a főnevet megelőzi egy birtokos vagy mutató névmás akkor az **au, à la, à l'** helyett csak **à** prepozíció áll.

### Néhány szó a tagadásról

A franciában a tagadás a **ne ..... pas** szerkezettel illetve önálló tagadó szavakkal valósul meg. A teljes mondat tagadása esetén az **un, une, des, du, de la, de l'** helyett csak **de** áll a mondatban kivéve az aimer szeretni, détester utálni, adorer imádni, préférer igéket, amelyek után csak **le, la, les, l'** határozott névelők állhatnak a határozott névelők pedig tagadás után is megmaradnak, valamint kivéve az être igét illetve a c'est... ce sont szerkezeteket, amelyek után nem változnak a névelők. Magánhangzó vagy h előtt a **ne** helyett csak **n'** áll. A **de** helyett is csak **d'** áll magánhangzó illetve h előtt nem mindig. Foglalkozás nevek előtt nem tesszük ki a határozatlan névelőt (un, une, des) csak akkor, ha jelző is vonatkozik arra a foglalkozás névre. Pl.: Il est professeur. Il est **un** professeur calme.

Például:

Je suis hongrois.	Magyar vagyok.
Je <b>ne</b> suis <b>pas</b> hongrois.	Nem vagyok magyar.
Il est américain.	Ő amerikai.
Il <b>n'</b> est <b>pas</b> américain.	Ő nem amerikai.
C'est un livre.	Ez egy könyv.
Ce <b>n'</b> est <b>pas</b> un livre.	Ez nem könyv.
Ce sont des italiens.	Ezek olaszok.
Ce <b>ne</b> sont <b>pas</b> des italiens.	Ezek nem olaszok.
J'aime le français.	Szeretem a francia nyelvet.
Je <b>n'</b> aime <b>pas</b> le français.	Nem szeretem a francia nyelvet.
J'ai un livre.	Van könyvem.
Je <b>n'</b> ai <b>pas de</b> livre.	Nincs könyvem.
J'ai un oncle à Budapest.	Van egy nagybátyám Budapesten.
Je <b>n'</b> ai <b>pas d'</b> oncle à Budapest.	Nincs nagybátyám Budapesten.
Nous avons des livres.	Vannak könyveink.
Nous <b>n'</b> avons <b>pas de</b> livres.	Nincsenek könyveink.

## GYAKORLATOK EXERCICES Olvasd és fordítsd! Lis et traduis.

- Tu es française?
- **Non**, je **ne** suis **pas** française.
- Tu es perseverente?
- **Non**, je **ne** suis **pas** perseverente.
- Tu es sévère?
- **Non**, je **ne** suis **pas** sévère.
- Tu es superstitieuse?
- **Non**, je **ne** suis **pas** superstitieuse.
- Tu as des frères?
- **Non**, je **n'ai pas de** frères.
- Tu as des soeurs?
- **Non**, je **n'ai pas de** soeurs. J'ai un frère.
- Tu as les yeux bleus?
- **Non**, je **n'ai pas** les yeux bleus, j'ai les yeux noirs.
- Vous êtes calmes?
- **Non**, nous **ne** sommes **pas** calmes, nous sommes nerveux.
- Vous avez un stylo rouge?
- **Non**, je **n'ai pas de** stylo rouge.
- Tu as un ami?
- **Non**, je **n'ai pas d'**ami.
- Tu as des amis á Paris?
- **Non**, je **n'ai pas d'**amis á Paris.
- Tu as des cousins á Debrecen?
- **Non**, je **n'ai pas de** cousins á Debrecen.
- Vous aimez l'anglais?
- **Non**, je **n'aime pas** l'anglais, j'aime le francais.
- Vous regardez des livres?
- **Non**, je **ne** regarde **pas de** livres.
- C'est ton stylo?
- Non, ce **n'est pas** mon stylo, c'est le stylo de Joseph.
- Ce sont tes crayons?
- Ce **ne** sont **pas** mes crayons, ce sont les crayons de Catherine.
- Ce sont tes amis?
- Ce **ne** sont **pas** mes amis, ce sont les amis de Marie.
- C'est **la** soeur de Beáta?
- Ce **n'est pas la** soeur de Beáta. C'est la soeur de Joseph.
- C'est **le** livre du professeur?
- Ce **n'est pas le** livre du professeur. C'est mon livre.
- Ce sont **des** crayons de couleur?
- Ce **ne** sont **pas des** crayons de couleur.
- Ce sont tes cousines?
- Ce **ne** sont **pas** mes cousines, ce sont **les** cousines **de** Daniel.

# FRANCIA NYELVTAN KEZDŐKNEK

1.	A FŐNÉV	LE NOM
2.	A NÉVELŐ	L'ARTICLE
3.	A MELLÉKNÉV	L'ADJECTIF
4.	A SZÁMNÉV	LE NOM DE NOMBRE
5.	A NÉVMÁS	LE PRONOM
6.	AZ IGE	LE VERBE
7.	A HATÁROZÓSZÓ	L'ADVERBE
8.	A VISZONYSZÓ	LA PRÉPOSITION
9.	A KÖTŐSZÓ	LA CONJOCTION
10.	AZ INDULATSZÓ	L'INTERJECTION

## 1. A FŐNÉV LE NOM

A francia főnevek lehetnek **hímneműek (masculin)** vagy **nőneműek (féminin)**. A francia főnevek nemét nem lehet minden esetben a végződésről megállapítani, ezért **a főnévvel együtt meg kell tanulni annak nemét is**. A nemek ismerete nélkülözhetetlen, mert attól függően, hogy valamely főnév hímnemű-e vagy nőnemű, más-más névelő vagy melléknév áll mellette, illetve más-más névmás helyettesítheti. Nőnemben általában –e végződést kapnak a főnevek: un étudiant- une étudiante tanuló.

▲ Hímneműek a le, un névelővel kezdődőek, és nőneműek a la névelővel írt főnevek:

la famille	– család	un oncle	-nagybácsi
le père	– apa	la tante	-nagynéni
la mère	– anya	le neveu	- unkaöcs
un enfant	– gyerek	la nièce	- unokahúg
le fils	- vkinek a fia	le parrain	- keresztapa
la fille	- lány, valakinek a lánya	la marraine	- keresztanya
le garçon	- fiú, pincér	le fiancé	- vőlegény
le frère	- fiútestvér	la fiancée	- menyasszony
la soeur	- lánytestvér	le filleul	- keresztfiú
un homme	- ember, férfi	la filleule	- keresztlány
la femme	- asszony, nő, feleség	le mariage	- esküvő
le monsieur	- úr	le beau père	- após
la dame	- asszony, hölgy	la belle mère	- anyós
madame	- asszony	le gendre	- vő, vej
mademoiselle	- kisasszony	la bru	- meny
le grand-père	- nagypapa	le beau frère	- sógor
la grand-mère	- nagymama	la belle soeur	- sógornő
le descendant	- utód	la belle fille	- neveltlány
le petit-enfant	- unoka	le beau fils	- neveltfiú
la petite-fille	- (leány) unoka	la belle mère	- mostohaanya
le petit-fils	- (fiú) unoka	le beau père	- nevelőapa
le cousin	- (fiú) unokatestvér	la lune de miel	- mézeshetek
la cousine	- (lány) unokatestvér	le bébé	- kisbaba



▲ A francia főnév többes számát úgy képezzük, hogy –s végződést teszünk az egyes számú alakhoz. Az –s végződés a főnév kiejtésén nem változtat. Például:

le livre	könyv	les livres	könyvek
le cahier	fűzet	les cahiers	fűzetek
le stylo	toll	les stylos	tollak
la gomme	radír	les gommes	radírok
le sac	táska	les sacs	táskák
le cartable	aktatáska	les cartables	aktatáskák
le feutre	filctoll	les feutres	filctollak
le crayon	ceruza	les crayons	ceruzák
la serviette	irattáska	les serviettes	irattáskák, törülköző, szalvéta
une école	iskola	des écoles	iskolák

▲ Az –s, -x, -z végű főnevek nem változnak meg a többes számban.

le fils – les fils	valakinek a fia
la voix – les voix	hang
le nez – les nez	orr

▲ Vannak olyan főnevek, amelyek többes számban –x végződést kapnak:

le chapeau	les chapeaux	kalap
le cheveu	les cheveux	haj
le bijou	les bijoux	ékszer
le chou	les choux	káposzta
le genou	les genoux	térd

Kivételek:

le pneu	les pneus	gumiabroncs
le cou	les cous	nyak

▲ Azonosképpen írjuk le, de jelentésük eltér

le mode	mód	la mode	divat
le physique	testalkat	la physique	fizika
le poste	állás	la poste	posta
le voile	fátyol	la voile	vitorla
le mémoire	emlékirat	la mémoire	emlékezőképesség
le livre	könyv	la livre	félkiló

▲ Vannak olyan főnevek, amelyeknek külön nőnemű alakjuk van:

acteur	színész	actrice	színésznő
danseur	táncos	danseuse	táncosnő
pêcheur	bűnös	pécheresse	

## 2. A NÉVELŐK LES ARTICLES

### a) A határozott névelők Les articles définis

EGYES SZÁM HÍMNEM NŐNEM TÖBBES SZÁM HÍM ÉS NŐNEM

Alany és tárgy eset **LE L' LA L' LES** jelentése a, az

Részes eset **AU A LA AUX A L'**

Birtokos eset **DU DE LA DES DE L'**

HATÁROZOTT NÉVELŐT HASZNÁLUNK:

#### ■ pontos dátumok előtt

**Je suis né le 1 novembre.** *November 1-én születtem.*

**Le vendredi, 21 octobre je ne viens pas à l'école.**

*Pénteken október 21-én nem jövök iskolába.*

#### ■ napnevek nevei előtt a határozott névelő a cselekvés állandóságát, rendszeres ismétlődését jelzi.

Le samedi je vais au cinéma. Szombatonként moziba járok.

Samedi je vais au cinéma. Jövő szombaton moziba megyek.

#### ■ névelő áll a földrészek, országok, tengerek, folyók, hegyek, szigetek, égtájak neve előtt:

**le Nord** észak

**le Sud** dél

**l'Est** kelet

**l'Ouest** nyugat

la France Franciaország, la Hongrie Magyarország, le Canada Kanada

le Danube Duna, la Tisza, la Méditerranée Földközi-tenger, L'Europe Európa

les Alpes Alpok, les Carpathes Kárpátok

#### ■ városok neve előtt csak akkor áll névelő, ha jelző vonatkozik a város nevére és négy városnevet mindig névelővel használnak a franciák nevezetesen:

le Caire Kairó, le Havre, la Rochelle, le Haye Hága

Je vais **au** Caire. Kairóba megyek. Je viens **du** Caire. Kairóból jövök.

Je vais á la Rochelle. La Rochelle-be megyek. Je viens de la Rochelle.  
le vieux Budapest a régi Budapest le beau Paris a szép Párizs  
Je vais à Paris. Párizsba megyek. Je vais à Budapest.

■ **az aimer ige után csak határozott névelő állhat még tagadás után is**

J'aime les bananes.	Szeretem a banánt.
Je n'aime pas les bananes.	Nem szeretem a banánt.
J'aime le chocolat.	Szeretem a csokit.
Je n'aime pas le chocolat.	Nem szeretem a csokit.

■ **a préférer ige után határozott névelő alany és tárgy esete áll, azután pedig határozott névelő részes esete áll, ha ki akarjuk fejezni, hogy valamit jobban szeretünk valaminél**

Je préfère les bananes aux pommes.	Jobban szeretem a banánt az almánál.
Je préfère le vin á la bière.	Jobban szeretem a bort a sörnél.
Je préfère le cinéma au théâtre.	Jobban szeretem a mozit a színháznál.

■ **egyes szolgáltatások megnevezései előtt is határozott névelőt használunk még tagadás után is. Ilyen szolgáltatások a következők:**

le gaz	gáz
l'électricité	villany
l'eau	víz
le téléphone	telefon
la télé	tévé
la radio	rádió
l'internet	internet

Nous avons l'Internet.	Van internetünk.
Nous n'avons pas l'Internet.	Nincs internetünk.
Nous avons le gaz.	Van gázunk.
Nous n'avons pas le gaz.	Nincs gázunk.

■ **időszakot, napszakot jelentő szavakat is határozott névelővel használunk:**

le lendemain	másnap
le surlendemain	harmadnap
l'année dernière	tavaly
l'été passé	a múlt nyáron
l'aube	hajnal
le matin	reggel
le midi	dél
l'après-midi	délután
le soir	este
la nuit	éjszaka
le minuit	éjfél
la veille	előző nap

■ **Az être lenni, devenir vmivé válni, rester maradni, nommer nevezni igék után, foglalkozásnevekkel kapcsolatban elmarad a névelő, de ha jelző is vonatkozik a foglalkozás névre, akkor kiteszük a határozatlan névelőt**

Il est ingénieur.	Ő mérnök.
Il est ingénieur d'études.	Ő tervező mérnök.
Je deviendrais médecin.	Orvos leszek.
Il est resté président.	Megmaradt elnöknek.
Il est professeur.	Ő tanár.
Il est un professeur intelligent.	Intelligens tanár.

De: C'est un professeur.

■ Címekben elmarad a névelő (utca, tér):

J'habite rue Balzac.  
J'habite 34 rue Kert.

■ **Testrészek nevei előtt is határozott névelő áll, de ha jelzős szerkezet van, akkor birtokos névmás áll a testrész előtt**

J'ai mal à la tête.	Fáj a feje.
Il me tend la main.	Kezet nyújt.
Elle ouvre sa grande bouche.	Kinyitja a nagy száját.

■ határozott névelő részes esetét használjuk, ha kérünk valakitől vagy adunk, ha megyünk valahová

Je donne un livre à la fille.	Adok egy könyvet a lánynak.
Je demande un stylo au garçon.	Kérek egy tollat a fiútól.
Nous allons au restaurant.	Vendéglőbe megyünk.
Nous allons à la discothèque.	Diszkóba megyünk.

■ **határozott névelő birtokos esetét használjuk birtokviszony kifejezésére. Tulajdonnév előtt vagy birtokos névmás előtt csak de állhat.**

C'est le livre du professeur.	A tanár könyve.
C'est la gomme de l'étudiant.	A tanuló radírja.
Ce sont les maisons de nos amis.	A barátaink házai.
C'est la voiture de Monique.	Ez Mónika autója.
C'est le crayon de Pierre.	Ez Péter ceruzája.
Ce sont les amis de ma tante.	Nagynéném barátai.
C'est le journal de l'homme.	A férfi újságja.

## b) Határozatlan névelők Les articles indéfinis

EGYES SZÁM HÍMNEM

NŐNEM

TÖBBES SZÁM HÍM/NŐNEM

**UN**

**UNE**

**DES**

**un** enfant – egy gyerek

**des** enfants- gyerekek

▼ Foglalkozás, szakmák nevei előtt nem teszünk ki névelőt csak akkor, ha jelző is van.

Például: Je suis ingénieur. Daniel est expert moules.

De: Je suis **un** ingénieur intelligent. Intelligens mérnök vagyok.

▼ Ha a melléknév megelőzi a többes számban lévő főnevet akkor a des helyett de áll,

kivéve az állandósult szerkezeteket és az être igét, például:

des jeunes gens

fiatalemberek

des petits-pains

zsemlék

des grands-parents

nagyszülők

Ce sont des petits chevaux.

Ezek kis lovak.

Je vois de grandes voitures.

Nagy autókat látok.

Nous avons de grandes chambres.

Nagy szobáink vannak.

▼ Tagadás után, a teljes mondat tagadása esetén un, une, des, du, de la, de l' helyett de áll a mondatban, kivéve az être, aimer, détester, préférer stb. igéket ezek után nem lesz de:

J'ai **une** maison.

Van házam.

Je n'ai pas **de** maison.

Nincs házam.

Nous avons **un** garage.

Van garázsunk.

Nous n'avons pas **de** garage.

Nincs garázsunk.

De:

C'est **un** livre.

Ez könyv.

Ce n'est pas **un** livre.

Ez nem könyv.

J'aime **les** fleurs.

Szeretem a virágokat.

Je n'aime pas **les** fleurs.

Nem szeretem a virágokat.

**Ha nem tagadjuk a mondat teljes értelmét, akkor megmaradnak a névelők**

Je ne mets pas **de la** margarine, mais **du** beurre.  
Nem margarint, hanem vajat teszek.

**c) Az anyagnévelők      Les articles partitifs**

HIMNEM EGYES SZÁM

NŐNEM EGYES SZÁM

**DU**

**DE LA DE L'**

du pain	- kenyér
de l'huile	- olaj
du beurre	- vaj
de la margarine	- margarin
du sucre	-cukor
de la farine	- liszt
de la confiture	- dzsem
du fromage	- sajt
du café	- kávé
du thé	- tea
de l'encre	- tinta
de l'argent	- pénz, ezüst
du cuir	- bőr

Az anyagnévelők helyett de –t használunk a következő esetekben:

◀ ha jelző előzi meg a főnevet

de bon pain    jó kenyér  
de bon café    jó kávé

De köznyelvben du bon pain

◀ tagadó szerkezet után kivéve az être, aimer stb igéket

Je n'ai pas de pain.                      Nincs kenyérem.  
Monique n'a pas de fromage.        Mónikának nincs sajtja.

◀ ha meg van jelölve a mennyiség vagy mértékegység

J'achete un kilo de pain.                Veszek egy kiló kenyeret.

Je veux un peu de café.                      Egy kis kávéét akarok.  
 Je voudrais une tasse de lait.            Egy csésze tejet szeretnék.

beaucoup de sok  
 assez de elég  
 peu de kevés

De: Ce n'est pas du vin c'est de la bière.

### 3. A MELLÉKNÉV                      L'ADJECTIF

A francia melléknevek lehetnek egy, két- vagy háromvégződésűek:

A melléknevet egyeztetjük a főnévvel, amelyre vonatkozik nemben és számban is.

rouge	vörös
timide	bátortalan
neuf-neuve	új
petit –petite	kicsi
grand- grande	nagy
gros- grosse	kövér
beau, bel, belle	szép

**A nőnemű alak –e végződést kap**

hongrois –hongroise	magyar
français –française	francia

**A háromvégződésű mellékneveknek két hímnemű alakjuk van az elsőt a magánhangzóra**

**végződőt mássalhangzóval kezdődő szó előtt használjuk, a másodikat a mássalhangzóra**

**végződőt magánhangzóval vagy néma –h-val kezdődő szó előtt használjuk. A szó után**

**vagy a „c'est” szerkezettel csak a magánhangzóra végződő alak állhat. Ilyenek például:**

H.E.SZ.	H.E.SZ.	N.E.SZ.	H.T.SZ.	N.T.SZ.	
beau	bel	belle	beaux	belles	szép
nouveau	nouvel,	nouvelle	nouveaux	nouvelles	új
vieux	vieil	vieille	vieux	vieilles	öreg, régi
mou	mol	molle	mous	molles	puha
fou	fol	folle	fous	folles	bolond,őrült

beau garçon	szép fiú
bel appartement	szép lakás
Cet appartement est beau.	Ez a lakás szép.
C'est beau.	Szép.
Que c'est beau!	Milyen szép!

C'est un nouvel ascenseur. Ez új lift.  
C'est un nouveau livre. Ez új könyv.

C'est un vieux chien. Ez egy öreg kutya.  
C'est un vieil arbre. Ez egy öreg fa.

Ha egy melléknév hímnemű és nőnemű főnévre is vonatkozik, akkor a melléknév hímnembe kerül:

Le crayon, la gomme et la serviette sont verts. A ceruza, a radír és az irattáska zöld.  
Monique, Brigitte et Pierre sont grands. Monique, Brigitte és Pierre magasak.

A két vagy több főnévre vonatkozó melléknevet a francia mindig többes száma teszi:

un livre et un cahier neufs egy új könyv és egy új füzet

Az összetett színneveket nem egyeztetjük:

Je regarde une voiture vert foncé. Nézek egy sötét zöld autót.

Összetett és egyszerű színnevek:

bleu clair	világoskék
bleu foncé	sötétkék
bleu ciel	égszínkék
gris clair	világosszürke

noir,e	fekete
blanc blanche	fehér
brun brune	barna
gris grise	szürke
bleu bleue	kék
vert verte	zöld
violet violette	lila
beige	bézs
rouge	vörös
marron	gesztenyebarna
jaune	sárga
orange	narancssárga



## A MELÉKNEVEK FOKOZÁSA

Alapfok le positif	Középfok le comparatif	Felsőfok le superlatif
grand nagy	plus grand moins grand nagyobb kevésbé nagy	le plus grand le moins grand legnagyobb legkevésbé nagy

Rendhagyó módon fokozzák a következő mellékneveket:

**bon, bonne jó meilleur,e jobb**

**le meilleur, la meilleure legjobb**

**mauvais rossz**

**plus mauvais rosszabb**

**le plus mauvais legrosszabb**

**vagy: pire**

**vagy le, la pire**

**petit,e kicsi**

**plus petit,e csekélyebb  
vagy: moindre**

**le plus petit legcsekélyebb  
le, la moindre**

A pire és moindre rendhagyó alakokat főleg átvitt értelemben használjuk.

Az összehasonlítás a következő szavakkal történik:

Egyenlőség esetén:	aussi..... que	tagadás után si...que
Felfelé fokozás esetén:	plus.....que	
Lefelé fokozás esetén:	moins.....que	
Mennyiségek összehasonlítására:	autant.....que	

Judit est **aussi** grande **que** sa mère. Judit olyan magas, mint az anyukája.

Judit n'est pas **si** grande **que** sa mère. Judit nem olyan magas, mint az anyukája.

Monique est **plus** petite **que** Paul. Mónika alacsonyabb, mint Pali.  
Paul est **moins** intelligent **que** Pierre. Pál kevésbé intelligens, mint Péter.

## A MELLÉKNÉV HELYE A MONDATBAN

A melléknév többnyire a főnév után áll.

Megjegyzés: a **neuf-neuve** csak a főnév után állhat, miközben a **nouveau** állhat előtte és utána is. A francia melléknevek kevés kivétellel a főnév után állnak.

Megelőzhetik a főnevet a következő melléknevek: bon jó, beau szép, grand nagy, petit kicsi, long hosszú, haut magas stb.

A számnévi melléknév (sorszámnév) is megelőzi a főnevet:  
**la première classe az első osztály, la dernière mode a legújabb divat.**

A színnevek csak a melléknév után állhatnak:

**C'est une maison blanche. Ez fehér ház.**

**Ha több melléknévi jelző vonatkozik ugyanarra a főnévre, akkor a jelzők közre is foghatják:**

**une grande bouteille verte pleine de vin... egy nagy, zöld, borral telt palack...**

Több melléknév jelentése attól függ, hogy megelőzi vagy követi a főnevet:

un homme <b>grand</b>	magas ember	un <b>grand</b> homme	híres ember
une chambre <b>propre</b>	tiszta szoba	ma <b>propre</b> chambre	saját szobám
un habit cher	drága ruha	un cher habit	kedves ruha
un homme simple	együgyű ember	un simple homme	egyetlen ember

## 4. A SZÁMNÉV LE NOM DE NOMBRE

A tőszámnevek -les nombres cardinaux: un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, onze, douze etc.

A mille= ezer nem veheti fel a többes szám jelét például deux mille personnes kétezer személy, trois mille forints háromezer forint. Az ezer hozzávetőleges száma: un millier és mindig de követi: un millier de personnes kb ezer személy

A million és milliard főneveknek számítanak, többes számuk is van és a de viszonyzó követi őket:

deux millions de personnes	két millió személy
trois milliards d'euros	három milliárd euro
environ un million de français	kb. egy millió francia

A sorszámnevek (les nombres ordinaux) képzője –ieme:

deuxième	második
troisième	harmadik
quatrième	negyedik
cinquième	ötödik
sixième	hatodik
septième	hetedik
huitième	nyolcadik
neuvième	kilencedik
dixième	tizedik

A sorszámnevek határozói alakja: premièrement, deuxièmeement, troisièmeement stb.

A szorzó számnevek a következők:

simple	egyszeres
double	kétszeres
triple	háromszoros
quadruple	négyszeres
quintuple	ötszörös
sextuple	hatszoros
décuple	tízszeres
centuple	százszoros
multiple	sokszoros

A törtszámnevek (les nombres fractionnaires) a következők:

la moitié		fele
un demi	une demie	egy fél
un tiers		harmad
un quart		negyed
un cinquième		egy ötöd

Öttől kezdve azonosak a sorszámnevekkel.

A hozzávetőleges számok (les nombres collectifs) –aine végződést kapnak:

une huitaine	kb. nyolc
une dixaine	kb. tíz
une douzaine	tucat, tucatnyi

une vingtaine	kb. húsz
une trentaine	kb. harminc
un millier	kb. ezer
une soixantaine	kb. hatvan
une centaine	kb. száz

**Tőszámnevet** használunk dátumokban kivéve a hó első napját:

le premier septembre  
le deux juin

Tőszámnevet használunk uralkodók neve mellett az első kivételével:

Napoléon premier  
Louis quatorze

Tőszámnevet illetve sorszámnevet használunk könyvek fejezeteinek, oldalainak, színművek felvonásainak jelölésére a következőképpen:

acte un	első felvonás
acte deux	második felvonás
premier acte	első felvonás
deuxième acte	második felvonás
chapitre un	első fejezet
premier chapitre	első fejezet
page vingt-deux	huszonkettedik oldal
vingt-deuxième page	huszonkettedik oldal

**GALLICIZMUSOK:**

il y a huit jours	egy hete
il y a quinze jours	két hete
d'aujourd'hui en huit	mához egy hétre
d'aujourd'hui en quinze	mához két hétre
deux sur dix	tíz közül kettő
j'ai deux mots á vous dire	néhány szavam van Önhöz

## 5. A NÉVMÁSOK LES PRONOMS

A SZEMÉLYES NÉVMÁSOK

LES PRONOMS PERSONNELS

<b>JE</b>	<b>TU</b>	<b>Hím/nőnem</b>		<b>NOUS</b>	<b>VOUS</b>	<b>Hím/nőnem</b>	
<b>ÉN</b>	<b>TE</b>	<b>IL</b>	<b>ELLE</b>	<b>MI</b>	<b>TI</b>	<b>ILS</b>	<b>ELLES</b>
		<b>Ő</b>				<b>ŐK</b>	

**MOI TOI LUI ELLE NOUS VOUS EUX ELLES**  
**ÉN TE Ő MI TI ŐK**

#### A SZEMÉLYES NÉVMÁSOK TÁRGY ESETE

**ME TE LE LA NOUS VOUS LES**

#### A SZEMÉLYES NÉVMÁSOK RÉSZES ESETE

**ME TE LUI NOUS VOUS LEUR**

### Hangsúlyos személyes névmást használunk:

- **rövid válaszokban:**

Qui est entré? Moi. Ki jött be? Én.

- **viszonyzós szerkezetben:**

Tu veux partir avec moi? Velem akarsz utazni?

- **ha ki akarjuk hangsúlyozni a személyes névmást**

Moi, je ne sais pas. Én nem tudom.

- **kiemelő szerkezetben**

C'est moi qui fait la cuisine. Én főzök.

- **felszólító módban**

Regarde-moi. Nézz meg engem.  
Laissez-nous. Hagyjatok minket!

#### A SZEMÉLYES NÉVMÁS TÁRGY ÉS RÉSZES ESETÉNEK HELYE A MONDATBAN

**A személyes névmás tárgy és részes eset megelőzi az igét vagy a segédigét, még kérdő és tagadó mondatban is.**

Je <b>te</b> parle de ma tante.	Beszélek neked a nagynénémről.
Il <b>nous</b> a répondu.	Válaszolt nekünk.
<b>M'</b> entends-tu?	Hallasz engem?
Nous ne <b>vous</b> voyons pas.	Nem látunk titeket.
Je <b>te</b> regarde.	Nézlek téged.
Il <b>nous</b> voit.	Lát minket.
Je <b>vous</b> réponds.	Válaszoló nektek.

#### Állító értelmű felszólításnál a személyes névmás tárgy esete az ige után áll:

Voici un livre de français, porte-**le** à ton professeur.

Íme egy francia könyv vidd oda a tanárodnak.

Voici un crayon donne-**le** á ton ami. Íme egy ceruza add oda a barátodnak.

Az állító értelmű felszólításokban a me és te helyett moi és toi áll:

**Regardez-moi en face.**

**Nézzen a szemembe.**

Tiltó alakban már nem a személyes névmás hangsúlyos alakja áll:

**Ne me regardez pas en face.**

**Ne nézzen a szemembe.**

Ha ugyanabban a mondatban tárgy és részes esetben álló személyes névmás is előfordul, akkor az 1. és 2. személyű részeseket megelőzi a tárgyat, a 3. személyű követi azt: me le, te le, nous le, vous le, le lui, le leur.

Je le lui donne.

Oda adom azt neki.

Je te le donne.

Oda adom neked azt.

Állító értelmű felszólításnál mindkét névmás követi az igét a tárgy esetében álló személyes névmás közvetlenül az ige mellett áll azután pedig a hangsúlyos alak:

Envoyez-**les-moi**.

Küldjétek el azokat nekem.

Donne-**le-lui**.

Add azt neki.

Tiltó alakban a személyes névmások tárgy és részes esete azonos sorrendben áll, mint az állító értelmű mondatokban:

Ne **me le** donne pas.

Ne add azt nekem.

Ne **le lui** envoyez pas.

Ne küldjétek el neki azt.

A NOUS NÉVMÁST GYAKRAN ÁLTALÁNOS ALANYKÉNT HASZNÁLJUK.  
Az általános alany névmása az **on**.

Nous aimons qu'**on** nous dise la vérité.  
Szeretjük, ha megmondják az igazat.

## 5. A MUTATÓ NÉVMÁSOK LES PRONOMS DÉMONSTRATIFS

Hangsúlytalanok jelzőiek

Hímnem	Hímnem magánhangzó vagy h előtt	Nőnem	Többes szám
<b>CE</b>	<b>CET</b>	<b>CETTE</b>	<b>CES</b>

Hangsúlyosak önállóak

Hímnem	Nőnem	Nemtől és számtól független
<b>CELUI</b>	<b>CELLE</b>	<b>CE C' CECI CA CELA</b>

<b>CELUI-CI</b>	<b>CELLE-CI</b>
<b>CELUI-LÁ</b>	<b>CELLE-LÁ</b>

Többes szám hímnem

**CEUX**

Többes szám nőnem

**CELLES**

**CEUX-CI**

**CELLES-CI**

**CEUX-LÁ**

**CELLES-LÁ**

**Mássalhangzóval kezdődő hímnemű szavak előtt a ce alakot használjuk:**

ce garçon	ez a fiú
ce livre	ez a könyv
ce crayon	ez a ceruza

Magánhangzóval vagy h-val kezdődő hímnemű szavak előtt a cet alakot tesszük ki:

cet enfant	ez a gyerek
cet homme	ez a férfi

cet arbre ez a fa  
Viszont: ce Hongrois ez a magyar, ce héros ez a hős

A ma és az idén fogalmát is kifejezhetjük mutató névmással:

ce matin ma reggel, cette nuit ma éjszaka, cette année az idén  
A –ci szócska közelre a –lá pedig távolra mutat:

**Ce livre-ci** est plus intéressant que ce livre-lá.  
Ez a könyv érdekesebb, mint az a könyv.

Regardez **ces** deux tableaux, **celui-ci** est plus beau que **celui-lá**.

**A hangsúlyos mutató névmások egyszerű alakjai: celui, celle, ceux, celles feleslegessé teszik a mondatban a már előzőleg említett főnév megismétlését:**

Notre maison est plus belle que **celle** de Monique.  
A mi házunk szebb, mint a Mónikájé.

Mon cahier est plus grand que **celui** de Pierre.  
Az én füzetem nagyobb, mint a Péteré.

Ceci azt fejezi ki, ami a továbbiakban következik:

Écoutez **ceci**.... Hallgassátok meg ezt....

Cela jelzi általában azt, amiről már szó volt.

Que dites-vous **de cela**? Mit szól ehhez?

A beszélt nyelvben cela helyett gyakran ça-t mondunk:

Je ne comprends pas **ça**. Nem értem ezt.

A ceci-t és cela-t a már említett dolgok jelölésére használjuk, mégpedig egymással ellentétesen:

**Ceci** est á moi, **cela** est á vous.

Gallicizmusok:

C'est cela (ça)	ez az, így van
Cela va bien?	Jól van, jól érzi magát?
Comment cela?	Hogyan?



C'est toujours ça!  
Rien que cela?

Ez is valami  
Ennyi az egész?

## 5. A BIRTOKOS NÉVMÁSOK LES PRONOMS POSSESSIFS

egy birtokos – egy birtok

hímnem

nőnem

magánhangzó vagy h előtt

**MON**  
**TON**  
**SON**

**MA**  
**TA**  
**SA**

**MON**  
**TON**  
**SON**

az enyém

a tied

az övé

egy birtokos – több birtok

**MES**  
**TES**  
**SES**

az enyéim

a tieid

az övéi

több birtokos - egy birtok

**NOTRE**  
**VOTRE**  
**LEUR**

a mienk

a tiétek

az övék

több birtokos – több birtok

**NOS**  
**VOS**  
**LEURS**

a mieink

a tieitek

az övéik

egy birtokos- egy birtok

hímnem

nőnem

**le mien**  
**miennes**

**la mienne**

egy birtokos több - birtok

hímnem

nőnem

**les miens**

**les**

**le tien  
le sien  
siennes**

**la tienne  
la sienne**

**les tiens  
les siens**

**les tiennes  
les**

több birtokos –egy birtok

több birtokos –több birtok

**le nôtre  
le vôtre  
le leur**

**la nôtre  
la vôtre  
la leur**

**les nôtres  
les vôtres  
les leurs**

A mon, ton, son alakokat használjuk ma, ta, sa helyett a magánhangzóval vagy néma h-val

kezdődő nőnemű szavak előtt:

**mon** amie  
**ton** aimable  
**son** histoire amusante

barátnőm  
soeur szeretetre méltó nővéred  
szórakoztató története

Testrészek mellett határozott névelőt használunk birtokos névmás helyett:

J'ai mal á la tête, aux yeux, aux dents etc. Fáj a fejem, a szemem, a fogam stb.

Je me lave les cheveux.

Mosom a hajamat.

J'ai un livre á la main.

Egy könyv van a kezemben.

Viszont, ha akarjuk hangsúlyozni a birtokos névmást:

Je l'ai vu **de mes** propres yeux.

Saját szememmel láttam.

A BIRTOKVISZONY KIFEJEZÉSÉRE HASZNÁLHATUNK Á VISZONYSZÓVAL KAPCSOLT SZEMÉLYES NÉVMÁST VAGY ÖNÁLLÓ BIRTOKOS NÉVMÁST:

Ce livre est **á lui**.

Ez a könyv az övé.

Ce livre est **le sien**.

**A többes számú önálló birtokos névmások hozzátartozókra utalhatnak:**

Vous allez bien, j'espère, et les vôtres? Ön jól van, remélem, és a hozzátartozói?

## **A KÉRDEZÉS L'INTERROGATION**

A kérdés lehetséges kérdőszavakkal, kérdő szerkezetekkel vagy kérdőszó és kérdő szerkezet nélkül.

### **KÉRDŐSZERKEZETEK**

EST-CE QUE?  
**QU'EST-CE QUE C'EST?**  
**QUI EST-CE?**

QUI EST-CE QUI?

QUI?

QU'EST-CE QUI?

QU'EST-CE QUE?

QUI EST-CE QUE?

Példák:

Est-ce que tu parles français?

Tu parles français?

Qui est-ce qui t'intéresses?

Qu'est-ce qui t'intéresses?

Qu'est-ce que tu veux?

Qui est-ce que tu vois?

Qu'est-ce que tu fais?

NINCS JELENTÉSE

**MI EZ?**

**KI EZ?**

KI?

KI?

MI?

MIT? MIKET?

KIT? KIKET?

Beszélsz franciául?

Beszélsz franciául?

Ki érdekel?

Mi érdekel?

Mit akarsz?

Kit láatsz?

Mit csinálsz?

## **KÉRDŐSZAVAK**

COMMENT?

QUEL? QUELLE?

QUAND?

DEPUIS QUAND?

POURQUOI?

QUOI?

OÚ?

COMBIEN?

POUR QUI?

AVEC QUI?

AVEC QUOI?

DE QUOI?

Á QUOI?

A QUI?

DE QUI?

D'OÚ?

POUR QUAND?

HOGY? HOGYAN?

MILYEN? HÁNY?

MIKOR?

MIÓTA?

MIÉRT?

MIT? (bizalmas stílus)

HOL? HOVÁ?

MENNYI? HÁNY?

KIÉRT? KIKÉRT?

KIVEL? KIKKEL?

MIVEL?

MIRŐL?

MIRE?

KINEK?

KIRŐL?

HONNAN?

MIKORRA?

QUE?

QUI?

SUR QUOI?

DANS QUOI?

Példák:

Comment est ta tante?

Quel homme est-il?

Quelle heure est-il?

Ca fait combien?

Avec quoi écris-tu?

Pourquoi viens-tu?

Oú vas-tu?

MIT?

KI?

MIRE?

MIBEN?

Milyen a nagynénéd?

Milyen ember ő?

Hány óra van?

Mennyibe kerül?

Mivel írsz?

Miért jössz?

Hova mész?

**A beszélt nyelvben az eldöntendő kérdő mondat általában egyenes szórendű, azaz szórendje nem különbözik a kijelentő mondatétól, csak az eltérő hanglejtés jelzi, hogy kérdésről van szó:**

Le train est parti. Elment a vonat.

Le train est parti? Elment a vonat?

Tu es malade. Beteg vagy.

Tu es malade? Beteg vagy?

**A beszélt nyelvben a kiegészítendő, kérdőszóval bevezetett kérdésre is az egyenes szórend jellemző:**

Quand est-ce que tu viens? Mikor jössz?

Választékosabb stílusban, amikor van kérdőszó, akkor fordított szórendet használunk:

Quand est-il parti? Mikor ment el?

Quand vient-il? Mikor jön?

**Nincs fordított szórend a Qu'est-ce que, Qui'est-ce-qui, Qu'est-ce qui? Qui est-ce qui? Est-ce que? szerkezetek után.**

Est-ce que tu viens avec nous?

Velünk jössz?

Qu'est-ce que tu regardes?

Mit nézel?

Que fais-tu?

Mit csinálsz?

## A TAGADÁS

A franciák nem egyetlen szóval, hanem tagadó szó párral tagadnak. A fontosabb tagadó szó párok a következők:

**ne...pas ne, nem**

Ne fumez pas.

Ne dohányozzon!

Je ne fume pas.

Nem dohányzom.

**ne .... personne senki sem, senkit sem**

Je ne connais personne ici.

Senkit sem ismerek itt.

**ne ..... rien semmi, semmit sem**

Je ne vois rien. Semmit sem látok.

Central Nyelviskola

Nyíregyháza

Luther u.4-6

Ecole de langues „Central”

Nyíregyháza

4-6 rue Luther

## ALAPOZÓ NYELVTANI GYAKORLATOK

Készítette: Nagy Jocó

2005. október 1-én

Fait par: Joseph Nagy

Le 1 octobre 2005

### I. Tedd ki a megfelelő névelőt, vagy á illetve de prepozíciót!

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. J'aime beaucoup .....français.                    | Nagyon szeretem a francia nyelvet. |
| 2. J'aime bien aller ..... cinéma.                   | Nagyon szeretek moziba járni.      |
| 3. .... samedi je vais ..... cinéma.                 | Szombatonként moziba megyek.       |
| 4. .... vendredi je vais ... ..... discothèque.      | Péntekenként diszkóba járok.       |
| 5. Dimanche nous allons ..... Budapest.              | Jövő vasárnap Budapestre megyünk.. |
| 6. .... 23 octobre je vais ..... Debrecen.           | Október 23-án Debrecenbe megyek.   |
| 7. Je viens ..... Paris.                             | Párizsból jövök.                   |
| 8. Je viens ..... cinéma.                            | Moziból jövök.                     |
| 9. Tu viens .... ..... discothèque?                  | A diszkóból jössz?                 |
| 10. Je vais .... ..... maison.                       | Haza megyek.                       |
| 11. Je viens .... ..... maison.                      | Otthonról jövök.                   |
| 12. Ildikó va ..... elle.                            | Ildikó haza megy.                  |
| 13. Ildikó vient de ..... elle.                      | Ildikó otthonról jön.              |
| 14. Je vais ..... moi.                               | Haza megyek.                       |
| 15. Je viens de ..... moi.                           | Otthonról jövök.                   |
| 16. Zsolt vient ..... ..... usine.                   | Zsolt a gyárból jön. (une usine)   |
| 17. Tu viens avec moi ..... cinéma?                  | Jössz velem moziba?                |
| 18. .... chien ..... Joseph s'appelle Rex.           | Jocónak a kutyáját Rexnek hívják.  |
| 19. .... livres ..... étudiants sont intéressants.   | A tanulók könyvei érdekesek.       |
| 20. .... stylo ..... professeur est rouge.           | A tanár tolla piros.               |
| 21. .... cahier ..... ..... femme est bleu.          | A nő füzetek kék.                  |
| 22. .... crayons ..... ..... enfant.                 | A gyerek ceruzái.                  |
| 23. .... femme ..... ..... homme.                    | A férfi felesége.                  |
| 24. Le fils ..... mon ami s'appelle Árpád.           | A barátom fiát Árpádnak hívják.    |
| 25. Je donne un livre ..... mon ami.                 | Adok egy könyvet a barátomnak.     |
| 26. Je donne un stylo ..... professeur.              | Adok egy tollat a tanárnak.        |
| 27. Je donne un crayon ..... ..... fille.            | Adok egy ceruzát a lánynak.        |
| 28. Je donne des livres ..... enfants.               | Könyveket adok a gyerekeknek.      |
| 29. Je demande des livres ..... étudiants.           | Könyveket kérek a tanulóktól.      |
| 30. Je demande une gomme .... ..... étudiant.        | Kérek egy könyvet a tanulótól.     |
| 31. Je demande un dictionnaire ..... Français.       | Kérek egy szótárt a franciától.    |
| 32. Je demande des dictionnaires ..... Français.     | Szótárakat kérek a franciáktól.    |
| 33. Tu aimes ..... bananes?                          | Szereted a banánt?                 |
| 34. Tu ne viens pas avec moi ..... restaurant?       | Nem jössz velem a vendéglőbe?      |
| 35. Ildikó parle ..... son père.                     | Ildikó az édesapjáról beszél.      |
| 36. Zsolt parle ..... sa femme.                      | Zsolti a feleségével beszél.       |
| 37. Bernadett parle ..... ses enfants.               | Berni a gyermekeiről beszél.       |
| 38. Bernadett parle ..... son mari.                  | Berni a férjével beszél.           |
| 39. Patricia mange ..... banane.                     | Patricia eszik egy banánt.         |
| 40. Judit ne mange pas ..... banane.                 | Judit nem eszik banánt.            |
| 41. Je mange ..... pommes ..... Joseph.              | Megeszem Jocó almáit.              |
| 42. Je vais ..... ..... hôtel avec les Français.     | A szállodába megyek a franciákkal. |
| 43. Joseph est ..... professeur de français.         | Jocó franciatanár.                 |
| 44. Il parle avec ..... directeur ..... ..... école. | Az iskola igazgatójával beszél.    |

- |  |  |
|--|--|
| 45. J'habite ..... rue Kert.                   | A Kert utcán lakok.                    |
| 46. Nous habitons ..... maison familiale.      | Családi házban lakunk.                 |
| 47. Nous avons ..... belle maison.             | Szép házunk van.                       |
| 48. Nous n'avons pas ..... maison.             | Nincs házunk.                          |
| 49. Ildikó habite ..... rue Új.                | Ildikó az Új utcán lakik.              |
| 50. Zsolt habite ..... place Fazekas János.    | Zsolt a Fazekas János téren lakik.     |
| 51. C'est ..... professeur.                    | Ez egy tanár.                          |
| 52. C'est ..... livre de grammaire.            | Ez nyelvtan könyv.                     |
| 53. Ce n'est pas ..... livre de grammaire.     | Ez nem nyelvtan könyv.                 |
| 54. Ce sont ..... étudiants.                   | Ezek egyetemisták.                     |
| 55. Ce ne sont pas ..... étudiants.            | Ezek nem egyetemisták.                 |
| 56. Bernadett aime ..... enfants.              | Bernadett szereti a gyerekeket.        |
| 57. Ildikó aime ..... pommes vertes.           | Ildikó szereti a zöld almát.           |
| 58. Zsolt n'aime pas ..... pommes vertes.      | Zsolti nem szereti a zöld almát.       |
| 59. Bernadett adore ..... langue française.    | Bernadett imádja a francia nyelvet.    |
| 60. Je suis ..... professeur intelligent.      | Intelligens tanár vagyok.              |
| 61. Zsolt écoute ..... musique.                | Zsolt zenét hallgat.                   |
| 62. Ildikó n'écoute pas ..... musique.         | Ildikó nem hallgat zenét.              |
| 63. Judit aime ..... musique classique.        | Judit szereti a komoly zenét.          |
| 64. Edit regarde ..... photos.                 | Edit fényképeket nézeget.              |
| 65. Patricia ne regarde pas ..... photos.      | Patricia nem nézeget fényképeket.      |
| 66. Je vois ..... filles dans la rue.          | Lányokat látok az utcán.               |
| 67. Je ne vois pas ..... filles dans la rue.   | Nem látok lányokat az utcán.           |
| 68. Je lis ..... roman de Balzac.              | Balzac regényt olvasok.                |
| 69. Je ne lis pas ..... roman de Balzac.       | Nem olvasok Balzac regényt.            |
| 70. Je connais ..... fille française.          | Ismerek egy francia lányt.             |
| 71. Je ne connais pas ..... fille française.   | Nem ismerek francia lányt.             |
| 72. Tu connais ..... soeur ..... Joseph?       | Ismered Jócó nővérét.                  |
| 73. Je connais ..... ingénieur consciencieux.  | Ismerek egy lelkiismeretes mérnököt.   |
| 74. Je pose ..... question á Ildikó.           | Felteszek egy kérdést Ildikónak.       |
| 75. Je ne pose pas ..... question á Zsolt.     | Zsoltinak nem teszek fel kérdést.      |
| 76. Je mets ..... cravate jaune.               | Sárga nyakkendőt veszek fel.           |
| 77. Je ne mets pas ..... cravate.              | Nem veszek fel nyakkendőt.             |
| 78. Judit porte ..... robe blanche.            | Judit fehér ruhát visel.               |
| 79. Bernadett ne porte pas ..... robe blanche. | Bernadett nem fehér ruhát visel.       |
| 80. Gábor mange ..... tomates.                 | Gábor paradicsomot eszik.              |
| 81. Patricia ne mange pas ..... tomates.       | Patricia nem eszik paradicsomot.       |
| 82. Thomas parle ..... sa famille.             | Tomi a családjáról beszél.             |
| 83. Zsolt part ..... France.                   | Zsolt Franciaországba utazik.          |
| 84. Ildikó part ..... Etats Unis.              | Ildikó elutazik az Egyesült Államokba. |
| 85. Je vais ..... France avec mon ami.         | Megyek Franciaországba a barátommal.   |
| 86. Je viens ..... France.                     | Franciaországból jövök.                |
| 87. Je vais ..... Caïre.                       | Kairóba megyek.                        |
| 88. Je viens ..... Caïre.                      | Kairóból jövök.                        |
| 89. Je prends ..... oranges.                   | Narancsot veszek.                      |
| 90. Je ne prends pas ..... oranges.            | Nem veszek narancsot.                  |
| 91. J'ai ..... amie française.                 | Van egy francia barátnőm.              |
| 92. Je n'ai pas ..... amie française.          | Nincs francia barátnőm.                |
| 93. J'ai ..... amis italiens.                  | Vannak olasz barátaim.                 |
| 94. Je n'ai pas ..... amis italiens.           | Nincsenek olasz barátaim.              |
| 95. Ildikó achète ..... beurre.                | Ildikó vesz vaját.                     |
| 96. Zsolt n'achète pas ..... beurre.           | Zsolt nem vesz vaját.                  |
| 97. Bernadett achète ..... confiture.          | Berni vesz dzsemet.                    |
| 98. Thomas n'achète pas ..... confiture.       | Tomi nem vesz dzsemet.                 |
| 99. Joseph prends ..... huile.                 | Jócó olajat vesz.                      |
| 100. Joseph ne prends pas ..... huile.         | Jócó nem vesz olajat.                  |

101. Je veux manger..... pomme verte.
102. Je ne veux pas manger ..... pomme verte.
103. Tu manges ..... fromage?
104. Non, je ne mange pas ..... fromage.
105. Ildikó prend un kilo ..... viande.
106. Zsolt ne prend pas ..... viande.
107. Je veux ..... viande.
108. Je ne veux pas ..... viande.
109. Je préfère ..... oranges ..... pommes.
110. Je préfère Balzac .....Stendhal.
111. Il ouvre ..... yeux.
112. Il ouvre ..... grands yeux.
113. Monique ouvre ..... bouche.
114. Thomas ouvre ..... grande bouche.
115. J'ai ..... temps d'aller à l'opéra.
116. Je n'ai pas ..... temps d'aller au cinéma.
117. Je n'ai pas ..... temps.
118. J'ai ..... courage.
119. Je n'ai pas ..... courage.
120. J'ai .... courage de lui dire la vérité.
121. Nous avons ..... gaz.
122. Nous n'avons pas ..... gaz.
123. Nous avons ..... chauffage central.
124. Nous avons ..... téléphone.
125. Nous n'avons pas ..... téléphone.
126. Il fait ..... vent.
127. Il ne fait pas ..... vent.
128. Il fait ..... grand vent.
129. Elle boit ..... thé.
130. Elle ne boit pas ..... thé.
131. .... Dupont habitent une grande maison.
132. Ce n'est pas ..... champagne c'est ..... bière.
133. Je vois ..... filles.
134. Je vois ..... belles filles.
135. Il y a ..... livres sur la table.
136. Il n'y a pas ..... livres sur la table.
137. Il y a ..... table dans le salon.
138. Il n'y a pas ..... table dans le salon.
139. Je lis ..... Victor Hugo.
140. Il joue ..... Liszt.
141. Monique joue ..... piano.
142. Joseph joue ..... guitare.
143. J'ai mon anniversaire ..... 21 mars.
144. Thomas prend peu ..... café.
145. Marie mange beaucoup ..... pain.
146. Judit boit une tasse ..... lait.
147. Ildikó ne boit pas ..... lait.
148. Zsolt boit ..... eau minérale plate.
149. Joseph ne boit pas ..... eau minérale plate.
150. Je n'achète pas ..... fromage, mais ..... beurre.

- Akarok enni egy zöld almát.  
 Nem akarok zöld almát enni.  
 Eszel sajtot?  
 Nem eszek sajtot.  
 Ildikó vesz egy kiló húst.  
 Zsolt nem vesz húst.  
 Kérek húst.  
 Nem kérek húst.  
 Jobban szeretem a narancsot az almánál.  
 Jobban szeretem Balzac-ot, mint Stendhal-t.  
 Kinyitja a szemét.  
 Kinyitja a nagy szemét.  
 Mónika kinyitja a száját.  
 Tomi kinyitja a nagy száját.  
 Van időm operába járni.  
 Nincs időm moziba járni.  
 Nincs időm.  
 Bátor vagyok.  
 Nem vagyok bátor.  
 Van bátorságom megmondani neki az igazat.  
 Van gázunk.  
 Nincs gázunk.  
 Központi fűtésünk van.  
 Van telefonunk.  
 Nincs telefonunk.  
 Fúj a szél.  
 Nem fúj a szél.  
 Erős szél fúj.  
 Teát iszik.  
 Nem iszik teát.  
 Duponték nagy házban laknak.  
 Ez nem pezsgő ez sör.  
 Lányokat látok.  
 Szép lányokat látok.  
 Könyvek vannak az asztalon.  
 Nincsenek könyvek az asztalon.  
 Van egy asztal a nappaliban.  
 Nincs asztal a nappaliban.  
 Victor Hugo műveiből olvasok.  
 Liszt műveiből játszik.  
 Mónika zongorázik.  
 Jócó gitározik.  
 Március 21-én születtem.  
 Tomi kevés kávéat iszik.  
 Mária sok kenyeret eszik.  
 Judit iszik egy csésze tejet.  
 Ildikó nem iszik tejet.  
 Zsolti szénsavmentes ásványvizet iszik.  
 Jócó nem iszik szénsavmentes ásványvizet.  
 Nem sajtot, hanem vaját veszek.